

图书在版编目(CIP)数据

地理学名词术语/内蒙古教育出版社组织编写. —呼和浩特:内蒙古教育出版社, 2005. 12

(汉英蒙对照社会科学名词术语系列词典)

ISBN 7-5311-6360-8

I. 地... II. 内... III. 地理学—名词术语—汉、英、蒙 IV. K90-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 135315 号

汉英蒙对照社会科学名词术语系列词典

地理学名词术语

内蒙古教育出版社组织编写

出版·发行/内蒙古教育出版社

经销/内蒙古新华书店

印刷/赤峰彩世印刷有限公司

开本/890×1240 毫米 1/32 印张/23.375

版本/2005 年 12 月第 1 版 2005 年 12 月第 1 次印刷

印数/1—3 200 册

社址/呼和浩特市新城区新华东街维力斯大厦 9 层

电话/(0471)6608179 6608165 邮编/010010

出版声明/版权所有,侵权必究

书号:ISBN 7-5311-6360-8/Z·42(民文)

定价:46.00 元

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与内蒙古教育出版社联系调换。



前 言

在蒙古文教材建设中,基础学科名词术语的确立、规范、统一始终占有重要的位置,是蒙古文教材编译出版工作的基础设施建设工程。内蒙古教育出版社历来重视这项工作,并结合教材编译出版工作承担了基础学科汉蒙对照名词术语的搜集、整理、编纂、出版工作。上世纪70年代后期出版了《汉蒙对照自然科学名词术语词典》,80年代出版了语言学、文学、蒙古史、地理、教育学、心理学、政治经济学、哲学、法律等学科汉蒙对照名词术语丛书和《外国人名蒙语译音手册》、《外国地名蒙语译音手册》、《中国少数民族地名蒙古语译音手册》,90年代出版了生物学、宗教等学科的汉蒙对照名词术语丛书和《日本人名蒙语译音手册》、《日本地名蒙语译音手册》等常用工具书。这些辞书、工具书的出版,确保了上个世纪我国蒙古文教材名词术语的统一规范和人名地名书写的统一规范,对我国蒙古语名词术语的统一规范、人名地名蒙古文书写的统一规范起到了积极的推动作用。

随着改革开放,我国政治经济、科学技术、文化教育等各项事业蓬勃发展和飞速进步,各学科教材中涌现了大量的新词术语。上世纪七八十年代出版的名词术语词典已不能满足教材编译出版工作的需要。因此,我社从2001年启动了汉英蒙对照自然科学名词术语系列词典编写出版工程,投入大量人力物力,陆续出版了数学、物理、生物、化学、计算机等学科的名词术语词典,到2005年底已全部出齐。

1

汉英蒙对照社会科学
名词术语系列词典
地理学名词术语





从2005年初开始,又启动了汉英蒙对照社会科学名词术语系列词典的编写出版和修订再版工程,计划用2~3年时间完成语言学、地理学、心理学、教育学、新闻学、文学、哲学、法学、政治学、经济学、中国历史、世界历史、音乐、美术、体育、出版等学科名词术语对照词典和外国地名译音手册、外国人名译音手册等基础性工具书。

上述各科词典和工具书已通过或将要通过内蒙古自治区名词术语委员会及各专业委员会的审定并取得统一编号,同时全部以电子书(E-book)、电子词典形式存入内蒙古教育出版社综合内容数据库中,供读者在网上阅览。广大读者可以登陆内蒙古教育出版社蒙古文网站(<http://www.im-eph.com>)查阅。

由于我们水平所限,加之时间紧,有些词典的编校工作是集中突击完成的,因此疏漏和差错在所难免,恳请广大读者批评指正,我们将及时在数据库电子版中修正。

内蒙古教育出版社《汉英蒙对照社会科学名词术语系列词典》编委会

2005年11月30日



《汉英蒙对照社会科学名词术语系列词典》编委会

主 任:包 双 龙

副 主 任:吉日木图 其 其 格 杨巴雅尔 巴音巴特尔

成 员:(按名字首字笔画为序)

乌 苏 乙 拉 巴 图 吉 雅 图 门 德 力 格 尔 舍 旦 扎 布
宝 山 孟 和 巴 特 尔 哈 斯 巴 根 贺 西 格
贺 希 格 都 仁 莫 日 根

地理学名词术语

顾 问:宝 音 贡 松 诺 尔 布

主 编:仁 钦 道 尔 吉

副 主 编:斯 仁 巴 图 宝 山 孟 和 巴 特 尔

编 写 人 员:(按名字首字笔画为序)

仁 钦 道 尔 吉 水 英 宝 山 宝 音 贺 希 格
孟 和 巴 特 尔 要 斯 图 娜 日 苏 斯 仁 巴 图
满 都 呼



编写说明

地理学是一门跨越自然科学与社会科学的基础学科,地理学名词术语特别是蒙古语地理学名词术语的规范和统一具有十分重要的意义。

为了进一步发展繁荣蒙古语文工作,为使蒙古语地理名词术语尽快与国际接轨,特别是为了适应地理教材编译工作及大中学校地理教学需要,我们编辑出版了这本《汉英蒙对照地理学名词术语》。本词典是以全国科学技术名词审定委员会公布的《地理学名词》和上海辞书出版社出版的《地理学词典》、商务印书馆出版的《现代地理学辞典》、安徽人民出版社出版的《地理学大辞典》为汉英文选词蓝本,以内蒙古教育出版社出版的《汉蒙对照自然科学名词术语词典》、《汉蒙对照名词术语丛书·地理名词术语》为蒙古语名词依据和参考,共收录了地理学总论、自然地理学、人文地理学、经济地理学、地图学等 21 个学科的规范名词 7 550 条,全部用汉英蒙三种文字对照。并附有中外地理学家与地理著作、星座与亮星表、二十四个节气表、太阳系基本数据表、地质年代表等相关资料。

本词典的编写,严格遵照国家质量技术监督局于 2000 年 12 月发布的《蒙古语术语工作原则与方法(GB/18291—2000)》,力图体现地理名词术语的稳定性、连续性和约定俗成等原则。

本词典的编纂工作得到了国家科学技术名词术语审定委员会和内蒙古自治区蒙古语名词术语委员会的大力支持,得到了内蒙古自治区地理学界,特别是内蒙古师范大学地理科学学院的专家、教授的热情参与和帮助,在此表示诚挚的谢意。





蒙古语地理名词术语命名与审定工作需要不断发展和完善。由于社会经济的飞速发展,地理科学的不断进步,新的地理名词术语在不断出现,本词典未能收录或遗漏的名词在所难免,加之编者水平有限、经验不足、资料缺乏、时间仓促等原因,肯定还存在不少欠妥之处。竭诚希望专家、学者和广大读者在使用中提出宝贵意见,以便进一步修订。

编 者

2005年10月





Compiling introduction

Geography is a basic subject of crossing over physical science and social science. Geographical technical term especially the standard and unity of Mongolian geographical technical term have very important meaning.

For the sake of the further prosperous development of the work in Mongolian language, in order to meet the Mongolian geographical technical term to the international standard immediately, especially to apt the need of editing work of geography textbook and middle school geography teaching, we edit to publish the *Chinese—English—Mongolian Geographical Technical Term*. The dictionary base on *Geography Noun* announced by committee of national science technical term and Geography dictionary of Shanghai Dictionary Press. *Modern Geography Dictionary* published by Commercial Press. *Geography Dictionary* of Anhui People's Press is Chinese—English anthology blueprint. *Chinese—Mongolian Physical Science Technical Term Dictionary* and *Chinese—Mongolian Technical Term Series—Geography Technical Term* of Inner Mongolia Education Press which are according to and reference Mongolian noun, in which recorded 21 scientific standard noun 7 550, such as geography preface, physical geography, human geography, economic geography, cartography geography. Appendixes geography work and geographer of Chinese and Foreign, basic data of nine major planets in solar system, constellation table, bright star table, 24 solar terms table and geologic age table and relevance materials.

The compilation of the dictionary complies strictly with *the Principle and Method (GB/18291—2000) of Mongolian Term Work* announced by national quality technique control office in December 2000, try to reflect stability, continuity and convention principle of geography technical term.





The compilation of the dictionary gets the supports of the national committee of scientific technical term and the committee of Inner Mongolian autonomy Mongolian technical term, obtains the attendants and help of Inner Mongolian autonomy academic circles, especially experts and professors from college of geographical sciences of Inner Mongolia Normal University. So express our thanks sincerely.

Denomination and examination work of Mongolian geography technical term should be developed and perfected continuously. Because of the swift development of social economy, continuous advancement of geography science, appeared new geography technical term constantly. So it is unavoidable to omit some noun. And for the limitation of professional of level, experience, materials, time and so on, must exist some flaws. The experts', scholars' and readers' advices are invited. Your valuable advices could help us to revise it.

editor
2005.10





凡 例

一、本词典正文以汉文词条为条头，按《现代汉语词典》汉语拼音顺序编排，先按词条第一字的音序排列，第一字相同时，按第二字的音序排列；第二字相同时，按第三字的音序排列，以此类推。

二、以外文字母和数字为词头的词条，不在汉语拼音排列之列，排在正文最后，外文按英文字母音序排列，数字按阿拉伯数字次序排列。

三、本词典附有汉语拼音检字表、英文词条索引和蒙古文词条索引，供查词条用。英文词条索引按英文字母音序排列，蒙古文词条索引按蒙古文字母音序排列。

四、词条中()内的字为可省略部分。

五、一个汉文词条对应几个英文同义词时，用“，”分开；对应几个蒙古文同义词时，用空格分开。

六、蒙古文词条需要注明所属学科时，词条下在〈 〉内注明。





Guide to the dictionary

One, the text of the dictionary take the Chinese as a head, arranged by the sequence of Chinese pronounces of *Modern Chinese Dictionary*. First, arranged by the texture of the first word; when the first word is the same, arranged by the texture of the second word ; when the second word is the same, arranged by the third word, deduced by analogy.

Two, entries begins with the foreign letters and numbers, outside the arrange of Chinese pronounce, arranged finally in the text, foreign texts are arranged by the texture of English letter, numbers are arranged by the sequence of alphabet.

Three, the dictionary appendixes word index of Hanyupinyin , index of English entries and index of Mongolian entries, used to check the entries. Index of English was arranged by the texture of English letter, index of Mongolian entries were arranged by the texture of Mongolian letter.

Four, the words of entries inside () can be neglected.

Five, when one Chinese entries has several synonymous meaning of English words, use “, ” to separate; When has several synonymous meaning of Mongolian words, use blank to separate.

Six, when Mongolian entries need to note the course belong to, note in〈 〉under entries.





总目

| | |
|-------------------------|-------|
| 编写说明 | 4 |
| 凡例 | 10 |
| 汉语拼音检字表 | 13 |
| 名词正文 | 1—475 |
| 英文词条索引 | 476 |
| 蒙古文词条索引 | 563 |
| 附录 | |
| 附录一 中外著名地理学家 | 695 |
| 附录二 中外重要地理著作 | 707 |
| 附录三 拉汉蒙对照 88 个星座表 | 715 |
| 附录四 汉英蒙对照二十四个节气表 | 722 |
| 附录五 太阳系九大行星基本数据 | 724 |
| 附录六 汉拉蒙对照 21 颗亮星表 | 726 |
| 附录七 地质年代表 | |

1

汉英蒙对照社会科学
名词术语系列词典
地理学名词术语

